

LES FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE DU NORD

DOSSIER PÉDAGOGIQUE
CHANSONS
QUÉBÉCOISES

Avant-propos

Ce dossier a été réalisé pour la Semaine de la langue française et de la francophonie 2018 consacrée aux francophonies d'Amérique. Il contient deux fiches pédagogiques sur la **Chanson québécoise** et s'adresse avant tout aux élèves débutants de français langue étrangère des niveaux A1/A2.

Pour faire comprendre aux débutants du FLE la **beauté de la mélodie**, de l'**histoire racontée** et des expressions typiquement québécoises, on a choisi deux chansons du groupe **les Cowboys fringants** – un groupe très présent et populaire au Québec.

Ces deux chansons aux paroles bien articulées et aux rythmes vibrants se prêtent particulièrement bien à une approche interactive, visuelle et même musicale.

	Titre	Niveau
Fiche 1	Toune d'automne titre 3 de l'album <i>Break Syndical</i> (2002, édition La Tribu)	A1/A2/B1
Fiche 2	Rue des Souvenirs titre 7 de l'album <i>l'Expédition</i> (2008)	A1/A2

Il est important de rappeler aux élèves non francophones d'utiliser des **stratégies de compréhension orale et écrite** en appréhendant les chansons destinées à un public francophone.

Les Cowboys fringants *(élégant et de bonne humeur, vif)*



<https://lepeupledurock.files.wordpress.com/2012/05/photo-2.gif>

Les Cowboys fringants sont un groupe de folk rock et country canadien, originaire de Repentigny, au **Québec**. Le groupe a vendu plus de 800 000 albums à travers toute la francophonie.

En septembre 1994, **Karl Tremblay** et **Jean-François Pauzé** se rencontrent pour la première fois à la suite d'une partie de hockey des Jets de Repentigny, un club junior B, dans lequel ils officiaient sur le même trio.

Vers janvier 1995, lorsqu'il apprend que Pauzé est **guitariste**, Tremblay l'informe qu'il est **chanteur** et qu'il cherche à monter un groupe.

À l'été 1996, Tremblay et Pauzé participent à un concours amateur d'auteurs-compositeurs organisé par la brasserie « La Ripaille » de Repentigny et finissent en deuxième place. Pour ce concours country, **le duo** décide de s'inscrire sous le nom « Les Cowboys fringants » sans penser plus loin :

« Pourquoi ce nom ? C'est vraiment une histoire très banale. Ben justement comme je disais, on voulait participer à un concours amateur et comme c'était de la chanson western dans un bar country de notre région et on se demandait quel nom prendre. On a hésité entre les Oiseaux fringants et les Cowboys fringants, alors on s'est dit, étant donné que c'est du Western on va s'appeler les Cowboys fringants. Et ça a pas été plus loin que ça. Ça a duré une minute la sélection de ce nom. »

Tout au long du concours, une foule de spectateurs viennent les encourager. Cet engouement finit par convaincre **Marie-Annick Lépine**, une étudiante violoniste avec qui Pauzé travaille à son emploi d'été, de rejoindre le groupe pour les demi-finales et la finale. Le petit groupe se met alors à la recherche d'un bassiste et d'un batteur

pour compléter leur formation. Débutant à la basse, **Jérôme Dupras**, le petit-cousin de Marie-Annick Lépine, vient alors rejoindre le groupe; Dupras propose ensuite à **Dominique Lebeau**, déjà percussionniste dans le groupe du cousin de Dupras, de les rejoindre.

Membres actuels



<https://www.labibleurbaine.com/wp-content/uploads/2016/02/retour-les-cowboys-fringants-metropolis-de-montreal-dimanche-26-fevrier-2016-21-610x350.jpg>

- Karl Tremblay - chant, kazoo, clavier
- Jean-François Pauzé - guitare, chant, harmonica
- Marie-Annick Lépine - violon, mandoline, accordéon, chant, piano, flûte
- Jérôme Dupras - basse

Les Cowboys fringants ont appris à jouer au cours de leur carrière. À leurs débuts, seule Marie-Annick Lépine avait une véritable formation de musicien, les autres membres débutaient la musique.

En octobre 2004, Les Cowboys fringants sont nommés groupe de l'année au gala de l'Adisq d'octobre pour la deuxième fois consécutive.

Depuis leur arrivée dans le décor musical québécois, Les Cowboys fringants en sont venus à faire l'objet d'un véritable culte parmi les jeunes québécois.

Ils sont également connus, bien que plus modestement, en Europe francophone (France, Suisse et Belgique). Il existe même un groupe de fans français appelé « Les Cousins fringants », qui se charge de faire connaître la musique du groupe en France.

En 2006, ils lancent la fondation Cowboys fringants qui lutte pour protéger des portions du territoire québécois. Tous les membres du groupe participent à l'écriture des chansons, mais la très grande majorité est écrite par **Jean-François Pauzé**.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Les_Cowboys_fringants

LES FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE DU NORD

DOSSIER PÉDAGOGIQUE CHANSONS QUÉBÉCOISES

Fiche 1

<p>Fiche Chanson québécoise</p> <p>Fiche 1: Toune¹ d'automne Les Cowboys fringants</p> <p>Activités de compréhension audio-visuelle et orale</p>	<p>A1/A2/B1</p> <p>7^e à 11^e Harmos</p>
<p>Nicole Brandenburg Blum HEP de Lucerne</p>	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;"> <p>60-90 min.</p> </div> </div> <p>PH LUZERN PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE</p>

Objectifs

- 1 Je peux identifier quelques **instruments de musique**, les dessiner et/ou les nommer en français.
- 2 Je peux comprendre quelques particularités d'une chanson québécoise:
 - 2a) identifier quelques expressions en **anglais** et
 - 2b) identifier quelques **expressions/tournures** typiquement **québécoises** et deviner leur sens.
- 3 Je peux accompagner la chanson québécoise
 - 3a) en claquant le rythme du refrain ou d'une strophe et/ou
 - 3b) en chantant son refrain. Je peux imiter l'accent québécois.
- 4 Je peux **comprendre globalement** (le contenu/ l'histoire racontée dans) une chanson à l'aide d'**images et de paraphrases/d'un résumé**.

1^{re} activité: Les instruments de musique et les expressions en anglais

Première écoute/ premier visionnage:

<https://www.youtube.com/watch?v=at9Etw5ha1w> (concert)

Ecoutez la chanson des Cowboys fringants² (regardez la vidéo) et notez/ dessinez **les instruments** que vous entendez (voyez) :

¹ Toune : nom féminin propre au langage populaire québécois, il s'agit d'une composition musicale, **d'une chanson**. <http://www.dictionnaire-quebecois.com/definitions-t.htm>

² fringant : *élégant et de bonne humeur, vif*

--	--

2^e activité : Les expressions en anglais

Deuxième écoute/ premier visionnage:

<https://www.youtube.com/watch?v=at9Etw5ha1w> (concert)

2.1 Ecoutez la chanson et notez les expressions **en anglais** :

<i>exemple :</i> toune (titre) <i>the tune = la mélodie <u>ici</u>: chanson</i>	

2.2 Lisez le texte de la chanson et coloriez **les expressions** (trouvées) **en anglais**

3^e activité: Le rythme et le refrain

<https://www.youtube.com/watch?v=hp05DtDevyM> (chanter/ + texte)

3.1 Ecoutez le refrain et accompagnez-le en claquant le rythme :

Anyway chu content que tu r'viennes
 T'arrives en même temps qu'l'automne
 Tsé qu'ça m'a fait ben d'la peine
 De t'voir partir ma mignonne...

3.2 Essayez de chanter le refrain en imitant l'accent québécois.

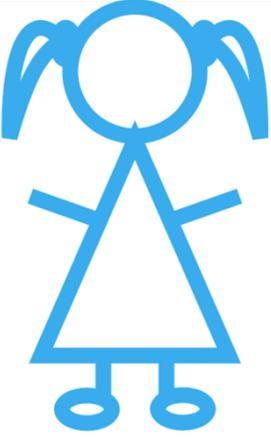
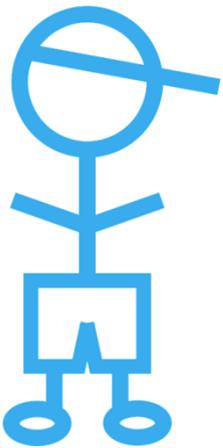
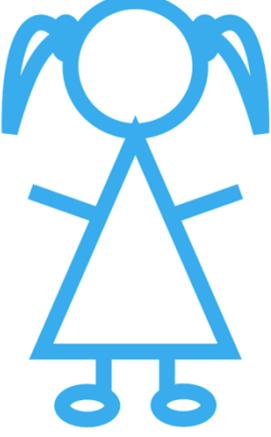
3.3 Choisissez une strophe et

- accompagnez-la en claquant le rythme
- essayez de la chanter en imitant l'accent québécois.

3.4 Créez une version rap de cette chanson.

4^e activité: Les personnages de la chanson et l'histoire racontée

4.1 Regardez la vidéo https://www.youtube.com/watch?v=4_fQZSlpGI4
et notez **les personnes** qui jouent un rôle dans cette histoire:

 <p>« je » – le grand frère</p>	
	
	<p>(pas de) le copain d'Alberta ...</p> 

4.2 Lisez/découpez les phrases et mettez/collez-les à la bonne place (plus haut) dans la case de la personne qui les prononce :

- a) ... est content qu'elle n'ait pas trouvé de copain en Alberta (l. 10) et veut qu'elle reste maintenant à la maison.
- b) ... a eu une opération et va mieux
- c) ... vit au **Québec**
- d) ... s'est fait des soucis toute l'année à cause d'elle
- e) ... a fait un voyage au **Canada** (l. 4) → **anglophone**
- f) ... a vu Simon
- g) ... est un bon copain
- h) ... va à l'université, mais n'est pas très motivé
- i) ... revient en automne
- j) ... espère qu'elle va mieux
- k) ... est content qu'elle rentre à la maison

Texte/ paroles de la chanson

http://www.paroles-musique.com/paroles-Les_Cowboys_Fringants-Toune_Dautomne-lyrics,p18815

Toune* d'automne

Comment ça va ma *p'tite* soeur?

Viens que *j'te* serre dans mes bras

Pis³, as-tu *r'trouvé l'bonheur*

Dans ton trip au Canada?

5 Dans *l'bout' c't'année* y s'est pas passé grand'chose...

C't'un peu morose⁴...

J'espère au moins *qu'c't'ait l'fun*⁵ là-bas

Chu⁶ fier que tu m'aies pas ramené

10 Un beau-frère de l'Alberta

Ça m'aurait un peu ébranlé

Jure-moi donc que *c'fois là* tu restes à' maison... pour de bon

Anyway **chu** content que *tu r'viennes*

15 *T'arrives* en même temps *qu'l'automne*

Tsé⁷ qu'ça m'a fait *ben d'la* peine

De *t'voir* partir ma mignonne...

Icitte⁸ y'a papa qui se *r'met* de sa *p'tite* opération

20 T'aurais dû *l'voir*, y feakait, fallait l'traiter aux p'tits

oignons

Et môman⁹ *s'est inquiété* toute l'année

À cause de toé¹⁰...

25 De mon bord¹¹ j'ai décidé

D'arrêter de végéter

J'rentre à l'université

*Chanson

petite sœur

je te serre

as-tu *retrouvé le bonheur*

le bout de cette année

c'était

que c'était le fun

cette fois-là/

à la maison

tu reviennes

tu arrives/ que l'automne

bien de la peine

te voir

se remet de sa petite

le voir

s'est inquiétée

je rentre / retourne

* **Toune**: nom féminin propre au langage populaire québécois, il s'agit d'une composition musicale, **d'une chanson**. <http://www.dictionnaire-quebecois.com/definitions-t.htm>

³ **Pis** : puis (expression québécoise qui exprime une succession dans le temps)

⁴ Morose : flau (schlechte/gedrückte Stimmung)

<http://dict.leo.org/allemand-fran%C3%A7ais/morose>

⁵ on avait du plaisir/ vous vous êtes amusés

⁶ **Chu** : "Je suis" (abréviation typique au langage québécois)

⁷ **Tsé** : "tu sais" (expression typique au langage populaire québécois)

⁸ **Icitte** : « ici, en ce lieu ».

⁹ Môman: maman

¹⁰ Toé: toi

¹¹ "en ce qui me concerne" ou "quant à moi"

On verra *c'que* ça va donner
Mais *tu m'connais* chu pas motivé plus *qui* faut
30 C'est pas nouveau...

ce que
tu me connais/plus qu'il

Anyway **chu** content que tu r'viennes
T'arrives en même temps qu'l'automne
Tsé qu'ça m'a fait ben d'la peine
35 De t'voir partir ma mignonne...

J'ai vu Simon le mois passé
Ç'avait pas trop l'air de filer
Y m'a dit qu't'avais pas appelé
40 Depuis sa fête en février
Si tu l'aimes pus¹² faudrait peut-être pas l'niaiser¹³
C't'un bon buddy

ça n'avait pas
il m'a dit que tu avais

c'était

Et puis **toé** ma p'tite soeur
45 Es-tu toujours aussi perdue?
C'est ti encore la grande noirceur?
Ou *ben si t'as* r'pris le dessus?
Tsé qu'la vie est parsemée de p'tites misères
Faut pas t'en faire...
50

Anyway **chu** content que tu r'viennes
T'arrives en même temps qu'l'automne
Tsé qu'ça m'a fait ben d'la peine
De t'voir partir ma mignonne...

55 Anyway **chu** content que tu r'viennes
T'arrives en même temps qu'l'automne

¹² pus: « pas » / « plus »

¹³ niaiser: veraltet herumalbern

Les accords

Toune d'automne

Les Cowboys Fringants

G Em C D G Em B7

Comment ça va ma p'tite soeur?
Viens que j'te serre dans mes bras
Pis, as-tu r'trouvé l'bonheur
Dans ton trip au Canada?
Dans l'bout' c't'année y s'est
Pas passé grand'chose
C't'un peu morose

J'espère au moins qu'c't'ait l'fun là-
bas
Chu fier que tu m'aies pas ramené
Un beau-frère de l'Alberta
Ça m'aurait un peu ébranlé
Jure-moi donc que c'fois là
Tu restes à' maison
Pour de bon

CHORUS

Anyway chu content que tu r'viennes
T'arrives en même temps qu'l'automne
Tsé qu'ça m'a fait ben d'la peine
De t'voir partir ma mignonne

Icitte y'a papa qui se r'met
De sa p'tite opération
T'aurais dû l'voir y feakait
Fallait l'traiter aux p'tits oignons

De mon bord j'ai décidé
D'arrêter de végétar
J'rentre à l'université
On verra c'que ça va donner
Mais tu m'connais chu pas
Notivé plus qui faut
C'est pas nouveau

CHORUS

J'ai vu Simon le mois passé
Ç'avait pas trop l'air de filer
Y m'a dit qu't'avais pas appelé
Depuis sa fête en février
Si tu l'aimes pus faudrait
Peut-être pas l'niaiser
C't'un bon buddy

Et puis toé ma p'tite soeur
Es-tu toujours aussi perdue?
C'est ti encore la grande noirceur?
Ou ben si t'as r'pris le dessus?
Tsé qu'la vie est
Parsemée de p'tites misères
Faut pas t'en faire

CHORUS

G Em C D (X3)
G Em B7

G Em C

B7	Em	C	Anyway chu content que tu r'viennes
Et môman s'est inquiété toute l'année		D	D
	D		T'arrives en même temps
À cause de toé			qu'l'automne

http://www.wikichords.com/index.php?title=Toune_d%27automne

Corrigé / propositions de réponse:

1. Ecoutez la chanson (regardez la vidéo) et notez/ dessinez

a) **les instruments** que vous entendez (voyeu)

le chant	la guitare
l'accordéon	la basse

- Karl Tremblay - chant, kazoo, clavier
- Jean-François Pauzé - chant, guitare, harmonica
- Marie-Annick Lépine - chant, violon, mandoline, accordéon, piano, flûte
- Jérôme Dupras - basse

2.1 Ecoutez la chanson et

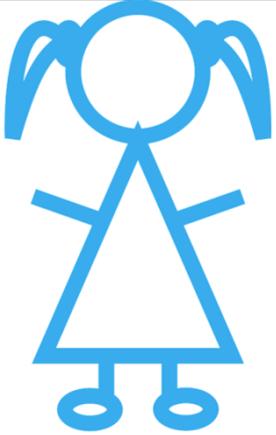
b) notez les expressions **en anglais**

toune (titre) <i>the tune = la mélodie <u>ici</u>: chanson</i>	trip (ligne 4) <i>the trip = le voyage</i>
fun (ligne 8) <i>the fun = le plaisir</i>	anyway (lignes 14/32/51+56 refrain) = <i>de toute façon</i>
feak(ait) (ligne) <i>fake = imiter/ faire semblant</i>	buddy (ligne 42) <i>the buddy= un ami/ pote/ copain</i>

3.3 faire claquer le rythme des mains soit le refrain, soit une strophe

(toujours sur quatre battements)

4.1 Regardez la vidéo https://www.youtube.com/watch?v=4_fQZSlpGI4
et notez **les personnes** qui jouent un rôle dans cette histoire:

 <p>« je » – <i>le grand frère</i></p> <p>a) il est content qu'elle n'ait pas trouvé de copain en Alberta (l. 10) et veut qu'elle reste maintenant à la maison.</p> <p>c) vit au Québec</p> <p>f) a vu Simon h) va à l'université, mais n'est pas très motivé</p> <p>j) espère qu'elle va mieux</p> <p>k) est content qu'elle rentre à la maison</p>	<p>ma petite sœur</p>  <p>c) vit au Québec</p> <p>e) a fait un voyage au Canada (l. 4) → anglophone</p> <p>g) n'aime plus Simon</p> <p>i) <u>r</u>evient en automne</p>
 <p>papa</p> <p>b) a eu une opération et va mieux</p>	<p>maman</p>  <p>d) s'est fait des soucis toute l'année à cause d'elle</p>
 <p>Simon – son « ex »</p> <p>g) est un bon copain</p>	 <p>(pas de) le copain d'Alberta ...</p>

Sitographie

<https://www.youtube.com/watch?v=at9Etw5ha1w>

<https://www.youtube.com/watch?v=hp05DtDevyM>

https://www.youtube.com/watch?v=4_fQZSlpGI4

http://www.paroles-musique.com/paroles-Les_Cowboys_Fringants-Toune_Automne-lyrics,p18815

<http://www.dictionnaire-quebecois.com/definitions-t.htm>

<http://dict.leo.org/allemand-fran%C3%A7ais/morose>

http://www.wikichords.com/index.php?title=Toune_d%27automne

LES FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE DU NORD

DOSSIER PÉDAGOGIQUE CHANSONS QUÉBÉCOISES

Fiche 2

<p>Fiche Chanson québécoise</p> <p>Fiche 2 : Rue des souvenirs Les Cowboys fringants</p> <p>Activités de compréhension audio-visuelle et orale</p>	<p>A1/A2</p> <p>7^e à 11^e Harmos</p>
<p>Nicole Brandenburg Blum HEP de Lucerne</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>60-90 min.</p> </div> <p>PH LUZERN PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE</p>

Objectifs

- 1 Je peux exprimer quelques **souvenirs de mon enfance**.
- 2 Je peux comprendre/illustrer **l'histoire racontée par une chanson** à l'aide d'**images**.
- 3 Je peux **illustrer** une strophe de cette chanson et mimer son contenu.
- 4 Je peux **accompagner** une chanson avec ma voix ou quelques instruments.
- 5 (*Je peux identifier et définir la spécificité d'une chanson québécoise: les **expressions/tournures** typiquement **québécoises**.*)

1^{re} activité : Les images de ma rue/ mon quartier (= dessin imaginé/virtuel)

1.1 Ferme tes yeux et écoute la chanson des Cowboys fringants¹ ...

Première écoute : <https://www.youtube.com/watch?v=sooW Ao Jr R2A>

Pense à ta rue/au **quartier** (l. 42), où tu habites ...

... tu **vois la maison**, où tu habites avec ta famille. Tu vois **la fenêtre** de ta chambre

... tu vois **la porte d'entrée**, un jardin peut-être, des arbres,

un voisin/une voisine dans le jardin, qui promène son chien, ...

... tu **entends** peut-être des voitures qui passent, un chien qui aboie, des voix d'enfants ...

... tu **sens** la cheminée, des fleurs ...

¹ fringant : *élégant et de bonne humeur, vif*

**1.2 Ouvre tes yeux ... et dessine ce que tu «vois» quand tu penses à la rue/
au quartier où tu habites :**



2^e activité : La rue des souvenirs

Deuxième écoute : <https://www.youtube.com/watch?v=sWC6LVL3uE> (texte)

La chanson parle de trois générations : écoute bien et note **les personnes** (les expressions) à la bonne place :

Je (l.1) – mes vieux (l.4) - un adolescent (l.10) – les gentils retraités (l.18) –
les morveux (l. 19) - Monsieur Legrand et son épouse (morte) - un ti-boute (l.66) -

Les grands-parents		
Les parents		
Les enfants		

3^e activité : Illustrer les scènes décrites dans la chanson

3.1 Formez des groupes.

Chaque groupe reçoit un passage de la chanson et **dessine** ce qui y est décrit :

- a) (l. 24-27)
- b) (l. 28-31)
- c) (l. 33-40)
- d) (l. 46-50)

3.2 Combinez dessins et passages.

<https://www.youtube.com/watch?v=8Q09YQXxDQ>

4^e activité: Accompagner la chanson (Troisième écoute)

Ecoutez la chanson une troisième fois et essayez de l'accompagner

- a) en fredonnant²/ chantant
- b) en l'accompagnant par des tubes métalliques³ ou

des Boomwhackers 

1^{ère} voix : fis – e – d – cis – h

2^e voix : d – cis – h – a - g
(des demis) (des quarts)

² fredonner: summen

³ tubes métalliques: Klangstäbe

Texte de la chanson Rue Des Souvenirs

Quand je remets les pieds
Dans ce quartier de banlieue⁴
Où j'ai longtemps habité
Avec *mes vieux*

mes parents

5 Les arbres ont grandi
On ne voit plus le devant
Des maisons un peu défraîchies⁵
Par le temps

10 Un adolescent
Marche dans la rue
Dernier résistant
D'époque *révolue*⁶
Car l'arrondissement

15 Vieux de trente-cinq ans
Est maint'nant peuplé
De gentils retraités

maintenant

Il n'y a plus de morveux⁷ qui jouent à la cachette
20 Plus de **flos** qui shootent dans leur net
Ceux-ci sont dev'nus grands et ont fait des enfants
Quequ' part dans les nouveaux développements

enfants
devenus
quelque part

Adieu le Pique-Vite

25 Ce merveilleux restaurant
Où on mangeait des frites
Sur des bancs tournants
Tout comme **l'épicerie**
Il a dû céder sa place
30 Quand on y a bâti
Une grande surface

Y a monsieur Legendre

il y a

Tondant sa pelouse
35 Qui vient de m'apprendre
La mort de son épouse
"La maison est grande"
Qu'il me dit, navré
"La pancarte "À vendre"
40 Ne devrait plus tarder"

Les commerces et les gens ne sont que de passage
Le quartier, lui, traverse les âges
Conservant dans ses cours, ses maisons et ses rues

⁴ la banlieue: der Vorort

⁵ verblasst

⁶ längst vergangen

⁷ Rotznase/ Bengel

45 L'âme de tous ceux qui y ont vécu

On n'entend plus les cris
Des mamans exaspérées⁸
Les parterres fleuris

50 Ne sont plus piétinés⁹
Le cours de la vie
Autrefois si animé
A, dirait-on, repris
Le temps de souffler

55

Quand je ferme les yeux

Je revois pourtant
Le monde et les lieux
Tels qu'ils étaient avant

60 Ma belle voisine
Mon bâton d'hockey
Les jours de piscine
Et "Les enfants, v'nez **souper!**"

venez

65 Peut-être **ben** qu'un d' ces quatre¹⁰, ce sera à mon tour
D'avoir un **ti-boute** qui voit le jour
Dans un autre quartier qui le verra grandir
Et remplir son sac à souvenirs
Et remplir son sac à souvenir

un bébé/ un enfant

⁸ gereizt

⁹ niedergetreten (par des pieds)

¹⁰ über kurz oder lang

Les accords

Rue des Souvenirs

Les Cowboys Fringants

D Bm F#m G A (x2)

D		F#m	Qui vient de m'apprendre
Quand je remets les pieds	G	A	La mort de son épouse
Dans ce quartier de banlieue	D		"La maison est grande"
Où j'ai longtemps habités	Bm		Qu'il me dit navré
Avec mes vieux	F#m		"La pancarte : À vendre
D	G	A	Ne devrait plus tarder"
Les arbres ont grandi			
On ne voit plus le devant	Bm	F#m	Les commerces et les gens ne sont que de
Des maisons un peu défraîchies	G	A	passage
Par le temps	D	Bm	Le quartier, lui, traverse les âges
Un adolescent marche dans la			Conservant dans ses cours, ses maisons et
rue	F#m	G	ses rues
Dernier résistant d'une époque	A	D	L'âme de tous ceux qui y ont vécu
Révolue, car l'arrondissement	Bm		Bm F#m G D A Bm F#m G A
Vieux de trente-cinq ans	F#m		D
Est maintenant peuplé	G	A	On n'entend plus les cris
De gentils retraités			Bm
	Bm		Des mamans exaspérées
Il n'y a plus de morveux qui			F#m
jouent			Les parterres fleuris
F#m	G		Ne sont plus piétinés
A la cachette, plus de flos	D	A	D
Qui shootent dans leur net			Le cours de la vie
Ceux-ci sont dev'nus grands	Bm		Bm
Et ont fait des enfants	F#m		Autrefois si animé
Qu'ec'qu'part dans les			F#m
Nouveaux développements	G	A	A dirait-on repris
			Le temps de souffler
D			D
Adieu le Pique-Vite	A	D	Quand je ferme les yeux
Ce merveilleux restaurant			Bm
Où on mangeait des frites			Je revois pourtant
	G	A	F#m
			Le monde et les lieux
			G
			A
			Tels qu'ils étaient avant
			D
			Ma belle voisine
			Bm

Sur des bancs tournants D	Mon bâton d'hockey Bm F#m
Tout comme l'épicerie il a dû F#m	Les jours de piscine G A
Céder sa place quand on y a G A	Et "les enfants v'nez souper!"
Bâti une grande surface D	Peut-être ben qu'un d'ces quatre ce sera à Bm F#m
Y'a monsieur Legendre Bm	mon tour G D A
Tondant sa pelouse	D'avoir un ti-boute qui voit le jour Bm F#m
	Dans un autre quartier qui le verra grandir G A D
	Et remplir son sac à souvenirs x2

http://www.wikichords.com/index.php?title=Rue_des_souvenirs

Corrigé

2.1 Les gens :

Les grands-parents	Monsieur Legrand et son épouse (morte)	les gentils retraités (l. 18)
Les parents	mes vieux (l. 4)	
Les enfants	je (l. 1) les morveux (l. 19) un ti-boute (l.66)	un adolescent (l. 10)

Idée supplémentaire:

adaptation du dessin (cf. activité 1) dans 30 ans ...

Sitographie

<https://www.youtube.com/watch?v=sooWAOjR2A>

<https://www.youtube.com/watch?v=sWC6LVL3uE>

<https://www.youtube.com/watch?v=8Q09YQXxDQ>

http://www.wikichords.com/index.php?title=Rue_des_souvenirs